



Diseño: Comunicaciones Cooperativas SPCel - Junio 2012

En www.registrocivil.gob.cl
y en 600 370 2000 📞



4 CERTIFICADOS GRATIS

- ✓ **Matrimonio** para asignación familiar
- ✓ **Nacimiento** para asignación familiar
- ✓ **Nacimiento** para matrícula
- ✓ **Defunción** para asignación familiar

Calidad

Calidez

Colaboración

Síguenos en  Registro Civil e Identificación  @RegCivil_Chile  registrocivilChile



Mupiñ
nüpeel chi
Koneltulemüm

Calidad

Calidez

Colaboración

MUPIÑ NÜPEEL CHI KONELTULEMÜM

Lhayem ta kiñe che elyem fillke chemkün (ruka, amupeyüm, montulyeechi liqen, fill kümeke az zewmayeel, ...), pu koneltulelu müley ta ñi niyaeel Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm ta ñi küme azkünüwam egün elzugu mew müleweyechi pu kümeke chemkün mew.

1. ¿Chem amta Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm?

Fey ta fentxen kümeke azkünüel chi zugu pu norümzugufe kam günezugukelu mew feymew ta küme kimgеkey iney mügel feygen ta ñi konkülen müleweyechi koneltulemüm, eluñmagekey ta ñi küme azkünüwam müleweyechi fill chemkün ta ñi koneltulen mew.

2. ¿Chumgechi Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm amta küzawkey ta feychi Servicio Registro Civil ka kimgеpeyüm mew?

Küzawgekey tüfeychi zuguñpewmüm Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm iney rume ta ñi af inagechi mülerpumüm Chile mew elürpunoyem ta chillka chalintukugepeyüm müleweyechi fill wesakelu.

3. ¿Chumgechi Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm amta küzawgekey feychi pu Tribunales Ordinarios de Justicia mew?

Feychi zuguñpew-pemüm Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm mew iney rume af inagechi mülewerpulu ka mapu püle. Feychi zuguñpew-pemüm Mupiñ Nüpeel chi koneltulen mew iney rume ta elkünurpulu chillka chalintukupeyüm fill müleweyelu.

4. ¿Iney am zuguñpewafuy Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm feychi Servicio Registro Civil ka Kimgеpeyüm mew?

Iney rume ta zuguñpewafuy ruf ta ñi koneltulen pilen mew ka/kam feychi lha chi che ñi wültukunurpuel ka tüfeychi che ta ñi küme kimgеkülen ta ñi petu fükeñfiel kom ta ñi müleyechi pu yall ta ñi koneltulen.

5. ¿Zuamfal am kisu müten ñi pegeluwael feychi Servicio Registro Civil ka Kimgеpeyüm mew?

Zuamfalno, müley ta ñi pegeluwfaluael kiñe feypifalalu mew kam feychi kiñe weluelkünüel küme az fitulkünüel ta elzugu mew.

6. ¿Tunteñmayay chey ka chem zuamyepel chi zugu chey müley ñi niyaeel chi feypifal werkügeyem kam feychi wülkünüel chi zugu ka che mew ta ñi zuguñpechepuel ñi weluelkünügen mew?

Müley ñi elgeael kiñe chillka Notario üy ñi konkülemüm, ka mülefuy ñi wirintukugeael kom chelgepeyüm chi chillka mew, üytükünüel ta feychi che (kom ta ñi üy ka ta ñi RUN) iney ta ñi zuguñpeael ta chi mupiñ nüpeel chi koneltulemüm mew.

Tunteñmayael tüfeychi feypifalmüm ka feychi weluelkünügemüm feygün ta kiñe txipantulgekeygün müten tuwkülelu feychi txokil antü

ta ñi elgemüm.

Feychi kom chelgepeyüm chi chillka kiñe txipantu puwülyem kam zoy tuwkülelu feychi txokil antü ta ñi elgemüm müley ta ñi niyaeel kiñe chillka kimgеpeyüm zugu petu ta ñi manelfalkülen wüel ministro de fe mew.

7. ¿Iney egün chey koneltuleygun ñamnaqlu mew (lha chi che mew)?

Koneltuleyeygn lha chi che mew kom feychi pu che kimgеküleyelu ta ñi koneltulen küme az elkünüel chi elzugu mew (txürümel chumleael chi nüael mew), mülefel ta ñi günezuamgeael kuyfi lhalu mew kam zew rupayechi antü mew ñi komüm ta ñi feleael feychi Elzugu 19.585, tuwlu 27 konchi Octubre küyen 1999 mew, kakünütuuel chi Código Civil ka kakelu txoy elzugu konkülelu reñmawengen mew.

- Koneltuleyelaygün chi pu yall feychi yallkechikününoel ñamnaqlu mew femgechi ta ñi küme az txürkünügeel ta Elzugu mew.
- Koneltulelay ta chi wentxu kam ta chi zomo re üñam kureyewkülefulu müten (genon mew ta kureyewün elzugu mew) feychi lhalu mew iney gepe rume.

8. ¿Chumkey amta che zuamgeyem ñi küzawgeael mupiñ nüpeel chi koneltulemüm zoy müleyem lhayechi che?

Müley ñi pegelgeael kiñe Zuguñpewün Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm wichu kisuke lhalu mew, welu müley ta ñi pegelgeael kiñe füla fey mew müten.

9. ¿Chew püle am zuguñpegeafuy chey feychi Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm chalintukulenolu?

Chuchi Oficina mew rume tayiñ Servicio mew, ka femgechi pu Suboficina mew müleyelu pu hospital mew ka pu malls mew. Mülelley fey mew, kiñe Formulario Zuguñpewpeyüm Mupiñ Nüpeel chi koneltulen mew wülgepelu Oficina mew ka pepi fitugeafuy tayiñ mülemüm chi Web www.registrocivil.gob.cl.

10. ¿Chumley amta chi Kiñen Formulario zuguñpewpeyüm ta Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm tüfeychi chalimtukuyenoelchi pu wesakelu mew?

Tüfeychi formulario Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm fey lle may ta ellkan chillka azkünüel Servicio Registro Civil ka Kimgеpeyüm mew, fey mew may ta, chuchi gepe rume chi che zuguñpewyem ñi koneltulen kiñe lha chi che mew pepi zuguñpewafuy mupiñ nüpeel chi koneltulemüm müleweyechi wesakelu mew lhayem ta che.

Feychi Formulario Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm küla txoy zugu niyey (ka kiñe txoy zugu azkünügeam niyey):

1. Kimgеpeyüm chi Lhalu, Zuguñpewpelu, Welukonkülelu kam Eluzuguniyeel ka tüfeychi pu koneltuleyelu.

2. Kúme az nentuel Wirintukuleyechi Zuamfal fill chemkún elél chi lhalu mew.

3. Kúme az nentuel ñi konkúlen kam ñi konkúlenon impuesto mew chi koneltulemúm ñi kulligeael chi pu koneltuleyelu.

11. ¿Chem amta Wirintukuleyechi Zuamfal Müleyelu?

Feylle ta kisu wirintukuel azkúnuel chi Formulario mew chew ta ñi Zuguñpewmúm Mupíñ Nüpeel chi Koneltulemúm, chew ta ñi wirintukugemúm eleyeel chi pu wesakelu, konelkúlen ka güyuntukulen txapümyeel chi koneltulen mew zew ta ñi lhamúm chi che (elyelu) ka ta ñi zuamfalgen. Fey túfa chi kisu wirintukuel kimfal ta chi kisu zuguñpewlu, kúme feyentun mew, nentu zuguy ka falilyefi ta müleweyechi wesakelu kúme az elgen mew ta chi zugu feychi Elzugu 16.271 mew, feychi impuesto ñi Koneltulen mew, Kulligeael ka Wülgeael.

12. ¿Chem amta Kúme zugu Wirintukulelu mew?

Fey tífachi koneltulelu müley ta ñi kúme az llowafiel müten tunten ta ñi elugeel ñi koneltulemúm ta lha chi che mew.

13. ¿Tunten am ta chi kulliael Servicio Registro Civil ka Kimgpeyüm mew ta ñi kúzawelgemúm zuguñpewmúm Mupíñ Nüpeel chi Koneltulen mew?

Müley küla rume zugu ñi kulligeam, güneniyeel tunte falin ta tüfeychi müleyelu ñi koneltulengemúm.

ZUGU 1. Kom tunten ñi falin chi müleyelu koneltulemúm: Txürkülele kam zoy pichingele 15 Unidades Tributarias Anuales, UTA. - TUNTE KULLIGEAEL: Feychi kúzawmúm ta kulligepenómúm.

ZUGU 2. Kom tunten ñi falin chi müleyelu koneltulemúm: Zoykülele 15 UTA mew ka zoy pichingele kam txürkülele 45 UTA mew. - MÜLEY ÑI KULLIGEAEL: 1,6 UTM.

ZUGU 3. Kom tunten ñi falin chi müleyelu koneltulemúm: Zoykülele 45 UTA mew - MÜLEY ÑI KULLIGEAEL: 2,5 UTM.

14. ¿Chem chillka müley ñi pegelgepuael zuguñpewayem che Mupíñ Nüpeel chi Koneltulemúm?

Kiñewün puwülgekey chi zuguñpewpemúm Mupíñ Nüpel chi Koneltulemúm ta chi formulario 4423 müten Nentu zugumúm ka Kulligemúm feychi Impuesto Chalintukunoel chi koneltulelu mew.

Fey ñi felefel rume zoy wentetu, müleyey wichulechi zugu chew ta ñi kiñe fúla amulgeael kale chi chillka, küpaleyelley ta kimyeael:

- Müleyem koneltulelu ñi choyügemúm, kuregemúm kam ñi lhamúm wirintukulenolu Chile mew, müley ta ñi kiñe fúla amulafiel kiñe chillka ta ñi feyentugeam, chew ta ñi konkúlemúm notario ñi üy ka rulpazugugelu, fey ta zuamfalgefule, kom femgechi txürkúnuel mew chi zugu.

- Wütukogemúm gillatuwe ruka mew ka kagelu chillka müleyele ñi feyentugeam chew ñi choyügemúm, lhamúm ka/kam kuregemúm koneltulelu ñi choyügemúm, lhamúm ka/kam kuregemúm wemalelu

petu ñi azkúnugenómúm túfa chi Servicio.

- Faliluwpeyüm chi zugu kam rulzugu notario ñi üy konkúlemúm zuguñpewpemúm kiñe fúla amulniyeel ta ka che mew.

- Azentu notario ñi üy konkúlemúm chi kom chelgepeyüm chi zugu chew ta ñi az elelgemúm ta ñi koneltulen felefula ta ñi mülefel túfa mew.

15. ¿Iney amta kúme az elkey feychi zuguñpewün Mupíñ Nüpeel chi Koneltulemúm feychi Chalintukurpunoel?

Fey túfa chi zugu ta kúme az elkey Director Regional chew ñi mülemúm oficina Servicio Registro Civil ka Kimgpeyüm chew ta ñi pegelgemúm chi zuguñpewmúm Mupíñ Nüpeel chi Koneltulemúm.

16. ¿Müley am txokil antü feychi Servicio Registro Civil ka Kimgpeyüm mew ta ñi kúme az feley pigeam kam wüñolgeael chi zuguñpewmúm Mupíñ Nüpeel chi Koneltulemúm feychi pu Chalintukuleyenu?

Mülefel rume chi Elzugu 19.903 Chumgechi ñi Inageken feychi zugu ta ñi Wülgeael Mupíñ Nüpeel chi Koneltulemúm ta ñi koneltulen mew ka Azkülefel Femgepemúm chi Inapeel, Civil ka Tributaria zugu mew, elkúnullelay ta kiñe txokil antü, welu feychi Servicio pürümkechi azelkúnullelay ta tüfeychi zuguñpewün.

17. ¿Chem zugu mew am koneltuley chi Servicio Registro Civil ka Kimgpeyüm kúme az elyefiel chi pu koneltuleyelu?

Feychi Servicio kúme az elyelleafi chi pu koneltuleyelu chumlen ta chi zugu registro mew, ka femgechi kom ta ñi txürkülen kom kúme az eleyeel ta feyentufal chi zugu, konkúellenofule rume feychi Zuguñpewün Mupíñ Nüpeel chi koneltulemúm, ka awünoafiel ñi nor konkúlen chi pu koneltulelu ñi wüzam nentunoafiel ñi koneltulen mew.

18. ¿Chem zugu mew am llowgekelay konümgepuael chi zuguñpewün Mupíñ Nüpeel chi Koneltulemúm tayiñ Oficina mew?

- Feychi lha chi che (lhalu) elkúnulu kiñe chillka chalintukunómúm Registro Nacional Testamento mew, müley ta ñi zuguñpewfaluwael kiñe zuguñmacheffe mew Mupíñ Nüpeel chi Koneltulemúm Tribunales de Justicia mew.

- Wülgeyem Mupíñ Nüpeel chi Koneltulemúm feychi Servicio mew kam kom pu Tribunales de Justicia mew.

- Feychi kimgpeyüm chi zuguñpewlu kam feychi welukonkülelu kúme az felenoyem ta ñi kimgpeyüm.

- Zew feypiel wentetu awügenoel ta kakelu zugu ta ñi elzugulgeael.

19. ¿Chem zugu mew chey llowgelayafuy tüfeychi zuguñpewün Mupíñ Nüpeel chi Koneltulemúm?

- Feychi Servicio elzugule ta chi zuguñpewlu ñi feygenon ta ñi koneltulen.

- Feychi re ayülu ñi pial el lha chi che mew welu wirintukulenole ñi lhamüm kam kimgen mew ta ñi petu mogelen.
- Petu amulen ñi küzawtugen elzugueyem ñi zuamniyegen kona el chi Tribunales de Justicia mew.
- Pegelpunole chilka notario ñi üy konkülemüm (feypifalmüm) ta ñi küzawam zuguñpewlu ta ñi üy mew.

20. ¿Chumkey am chi Zuguñpewün Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm wüñolgeyem?

Kimelgeyem Az Elel chi zugu ñi wüñolgemüm chi zuguñpewmüm Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm, feychi zuguñpewlu niyey epu txoy zugu ta ñi zulliael:

- Llowafiel chi Wüñol zugu.
- Zuguñpewle fürenegeael ñi wüñozuguñpewmüm, küme az nütxameluwle, feychi director regional ñi oficina mew chew ñi zuguñpewmüm muiñ nüpeel chi koneltulemüm, kechu antü müten ñi niyeel, llitulgen ñi rakilgen feychi antü ñi kimelgemüm.

21. ¿Chumkey am kiñe zuguñpewmüm Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm küme az llowgeyem?

Feychi director regional wülkey kiñe Wichulelu Elzugu wülniyen feychi Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm, zulliyee l chi txoy zugu wirintukugekey kiñe diario mew chew ñi mülemüm chi mapu feychi Dirección Regional ñi wütel, kiñe konchi küyen mew kam mari kechu konyem chi küyen, kam umañ rupayechi antü mew lleqle sábado kam küzawpenoyem chi antü ka wirintukugekey Registro Nacional Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm.

Zew wirintukugeyem ka zuamle iney rume feychi pu koneltulelu ka/kam feychi pu wülyelu, ñi elzugu mew pu welukonküleyelu kam feychi pu feypifalyeel, wülgekey chi wema Kimgepeyüm chi zugu Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm, fey ta refalta wülyeael müten, pürüm ka müley ta ñi wülgeael epu Kimgepeyüm chi zugu Muiñ Nüpeel chi Koneltulemüm fey mew ta müley ñi kulligeael kiñe mufü kullin.

22. ¿Müley am ñi kulliael chi zuguñpewlu kom chelgeayem zoy zuamfal chi txoy zugu pichike nentuel Wichulechi Elzugu mew wülkeel Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm?

Femnoael, tüfachi kom chelgen chi zoy zuamfal txoy zugu zew ta kulliniyegey Servicio Registro Civil ka Kimgepeyüm mew, müleweafel rume kam felefel rume ñi kulligeafel küzawgemüm Zuguñpewün Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm.

23. ¿Chumafuy am chi zuguñpewlu kam koneltulelu zew llowyem Kimgepeyüm chi zugu Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm kam epu Kimgepeyüm chi zugu elugeyem Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm?

- Pegelael feychi Formulario 4423 Chew ñi Nentuzugumüm ka Kullimüm Impuesto ñi Koneltulen Chalintukulgemüm ta Servicio

Impuestos mew ta ñi küme az llowgeam.

- Elyefule müleyechi falin chemkün üy konkülemüm zew lha chi che mew mülefuy ta ñi zuguñpewafel ta chi wirintukulemüm mügel ta chi koneltulemüm feychi Kimgepeyüm chi zugu Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm feychi Conservador Bienes Raíces mew.
- Müleyele amupeyüm konkülemüm ñi üy chi lha chi che müley ta ñi zuguñpegeael chi wülgemüm feychi Kimgepeyüm Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm kom pu koneltuleyelu ñi üy feychi Registro de Vehículos Motorizados del Servicio de Registro Civil ka Identificación mew.
- Kulligeael konkülen mew kam elyeel chi kullin mew üy konkülemüm lha chi che.

24. ¿Chumkey am zew elugemüm Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm günezauamgeyem wülha ñi wirintukugenon chi mülewelu zuguñpewmüm Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm zew ga ñi küme az llowgemüm?

Fey tüfachi zugu mew, chuchi koneltulelu rume zuguñpewafuy Kakünugetuael chi Wirintukelelu Müleyelu lha chi che ñi üy mew chuchi oficina Servicio de Registro Civil ka Kimgepeyüm mew. feychi pichi kulligeael küzawgemüm ta 0,5 UTM feychi müleweyechi koneltulen mew zoy püralele 15 UTA mew.

25. ¿Chem zugu am müley ñi azkülea el pu che mew zuguñpewayem che Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm?

Feychi Servicio müley ñi kimel cheleael, refalta, chumgechi amulen ta chi küzawtumekeel chi zuguñpewün Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm mew, iney rume ta ñi zuguñpewael. Wezalkagenoam ta chi zoy wentetu feypiel, mülelleay ta ñi wülgeael tüfa chi zugu feychi página Web del Servicio www.registrocivil.gob.cl.

Feychi kom chelel chi kimelfalyeel kiñe mufü txoy nentuel zoy zuamfal chi txoy zugu Wichulechi Elzugu mew ta ñi wülyekeel Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm mew ka müley ta ñi küme azkülea el, feychi pu oficina Servicio de Registro Civil ka Kimgepeyüm mew, iney rume ta zuamle.

Ka yom müley kiñe chillka Wirintukugemüm Registro Nacional Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm ta ñi elugeael müten iney rume ta zuamlu, kullilu ta ñi tunte falin.

26. ¿Chumkey am feychi pu Mupiñ Nüpeel chi Koneltulemüm feychi pu chalintukuleyenolu zew ta ñi küzawtuniyegen Tribunales de Justicia mew?

Zew ta ñi az elniyegemüm feychi txoy 1º mew pürüm ñi rulpageken feychi Elzugu 19.903 mew, tüfa yegün ta amulniyegey ñi küzawniyegen üytulechi Tribunal mew.